

## Animations / Contes

### Contes tout public

Marie Chiff'mine

Une conteuse bretonne, une jardinière de mots, une tricoteuse d'imaginaires... Elle enchante petits et grands, au travers de contes du monde reliés au jardin, aux plantes, aux arbres et à la nature. Sa parole se révèle poétique, drôle, profonde, simple et complice des gens...



Maurice Le Dourneuf

Conteur du Bodéo (22), il vous fera découvrir l'école de sa jeunesse, avec le rapport au gallo, les jeux, les rêves d'enfants mais conviera également des personnages pittoresques, dépeints avec justesse et poésie. Captivant !

Dimanche 27 novembre de 14h30 à 17h - 5 - 6 €

### « Ujène » / Théâtre

Anthony Sérazin - C<sup>ie</sup> Orange Givrée

Dans ce spectacle, Ujène nous emmène dans un road movie à pédales : toute la journée, il tourne en rond sur sa charrette à pédales. Il est bien ici, mais dans le rêve qu'il fait souvent, il pédale de l'autre côté de la barrière et il s'en va... jusqu'au Grand Talus et ça c'est défendu !



Lundi 28 novembre de 10h à 16h

6 - gratuit (sur inscription)

## Animations / Spectacles

Mettez tous vos sens en éveil lors de ce spectacle unique, bercés dans une atmosphère poétique.

À ne pas manquer.



### Du rififi dans le placard de Patrick Mermaz

Élèves de l'école Sainte-Anne de Maroué à Lamballe-Armor

À quelques minutes du début d'un important concert, un petit groupe d'instruments de musique décide de prendre vie afin d'aider un pauvre chef d'orchestre au bord de la crise de nerfs suite à la disparition mystérieuse de ses musiciens. Mais hélas, on peut être instruments de musique et ne pas vivre forcément en parfaite harmonie...



Dimanche 27 novembre de 14h30 à 17h - 5 - 6 €

## Tous les dancings seront fermés

Compagnie de la Cariqhelle

Ce spectacle propose un écho contemporain à ce qui pourrait sembler une anecdote de l'Histoire, pour évoquer les interdictions d'ici et d'ailleurs, qu'il s'agisse de danse ou de toute autre forme de libre expression. Sur scène, une danseuse, un conteur et un musicien dévoileront leur talent.

Samedi 26 novembre à 20h30 - 5 - 10 €



### « Cai de nouviao den le poste »

Compagnie « Le Valet d'qheur »

Sortie des rangs de Qerouézée, la troupe remonte sur les planches du festival avec sa pièce « Cai de nouviao den le poste ! ». Résolument contemporain, son théâtre s'inspire d'un registre alliant humour et surprises. Tout un programme, au cours duquel les rencontres vont se révéler pimentées !

Avec Réjane Deluce, Klervi Le Grouyer, Christophe Percevault

Dimanche 27 novembre

de 14h30 à 17h - 5 - 6 €

## Programme

Mardi 22 novembre

9h 12h **Initiation au gallo** pour les scolaires **gratuit**  
Collège Simone Veil | Lamballe-Armor sur inscription

Jeudi 24 novembre

14h30 16h30 **Contes de bêtes** **gratuit**  
Bibliothèque | Lamballe-Armor sur inscription

Vendredi 25 novembre

19h 20h **Tremplin de menteries et diries** **gratuit**  
Salle des fêtes | Bréhand

20h 23h **Concours de menteries** 6€  
Salle des fêtes | Bréhand

Samedi 26 novembre

9h 13h30 **Atelier culinaire** 45€  
Cité du Goût et des Saveurs | Ploufragan sur inscription

14h 16h **Atelier créatif** 20€  
Merci Mercerie | Lamballe Armor sur inscription

20h30 22h30 **Spectacle** Tous les dancings seront fermés 10€  
Salle des fêtes | Bréhand

Dimanche 27 novembre

9h30 12h30 **Atelier gallo entre gallésants** **gratuit**  
Salle des fêtes | Bréhand sur inscription

14h30 17h **Contes et théâtre** Marie Chiff'mine, École de Maroué, M. Le Dourneuf, Valet d'qheur 6€  
Salle des fêtes | Bréhand

Lundi 28 novembre

10h 16h **Théâtre** « Ujène » pour les scolaires **gratuit**  
Salle du CAC | Moncontour sur inscription

Avec petite restauration Avec buvette

festival événement phare de la langue gallo en Côtes d'Armor tout public

# gallo #19 en scène

Bréhand  
Lamballe-Armor  
Moncontour  
Ploufragan



22 → 28 nov. 2022

Théâtre • Menteries • Contes  
Ateliers culinaires et créatifs...

www.qerouezee.bzh

## Édito

Toute l'équipe de l'association Qerouézée vous présente un programme innovant pour cette 19<sup>ème</sup> édition de Gallo en Scène.

Au cours des six jours de festivités, vous pourrez assister aux menteries, au théâtre (professionnel & amateur), participer aux ateliers culinaires et créatifs, aux rencontres, mais aussi écouter les contes.

Tous les publics, petits et grands, scolaires sont les bienvenus pour participer au festival « Gallo en Scène » et nul besoin de parler le gallo pour comprendre et passer d'agréables moments.

Les écoliers et collégiens ont la possibilité de participer à des animations et spectacles ainsi qu'à une pièce de théâtre en gallo.

## Le gallo, qhi q'c'et don ?

Le gallo est la langue de Haute Bretagne, son origine romane est très riche de littérature orale : devinettes, expressions, dictons, contes, etc. Aujourd'hui, elle s'est ouverte à la littérature écrite et compte de nombreux ouvrages.

Au travers de ce festival, notre ambition est de vous faire partager notre passion pour le gallo, langue expressive et héritage de notre terre bretonne, de le faire vivre et de le transmettre aux générations futures.

L'association Qerouézée



## L'association Qerouézée

Elle a pour objectif de promouvoir la langue gallèse en soutenant, valorisant et dynamisant le gallo, langue de Haute Bretagne, par des actions à destination du grand public et des scolaires tout au long de l'année sur le territoire des Côtes d'Armor.

## Les publics



Famille



Tout public



Adultes



Scolaires

## Animations / Enseignement

### Initiation scolaire en collège

L'association Qerouézée intervient tout au long de l'année dans les écoles maternelles, primaires et collèges.

### Animation et spectacle autour du gallo avec Matao Rollo



Matao Rollo aime puiser dans le répertoire de contes merveilleux du monde entier. D'une parole libre et naturelle, il aime servir la poésie propre à chaque conte et fait le pari d'un savoir-dire inné et naturel inhérent à chacun. Cette animation commence par des contes et des échanges, puis des jeux autour de la langue gallèse et la réalisation d'un petit texte.

Mardi 22 novembre de 9h à 12h – ② – gratuit



### Atelier gallo entre gallésants



Pratiquer le gallo, le parler, l'écouter, l'écrire... un plaisir partagé par de nombreux groupes en Haute Bretagne (plus d'une quinzaine) qui se retrouvent autour de l'apprentissage de la langue. Le festival propose une rencontre entre tous ces pratiquants autour d'un atelier. Ce sera un temps d'échanges entre gallésants qui souhaitent se rencontrer et élargir leur cercle.

L'atelier sera animé autour de photos, de textes, d'enregistrements audio ou de tout autre chose que les animateurs des groupes souhaiteraient partager. Il ne s'agit pas de cours de langue, il est donc nécessaire de posséder des notions afin de pouvoir prendre part aux échanges.

Dimanche 27 novembre de 9h30 à 12h30

⑤ – gratuit (sur inscription)

## Animations / Convivialité

### Contes / Diries / Menteries / Chansons

#### Contes de bêtes



Des contes et textes courts mis en scène par l'équipe des chroniqueurs radio de Qerouézée sur le thème des petites bêtes : du guerzillon ao papivole, en passant par les panvolettes et le ériçon : un vrai bouquet de poésies !

Jeudi 24 novembre de 14h30 à 15h30 et de 15h30 à 16h30

① – gratuit (sur inscription)

### Menteries

#### Concours de menteries, précédé d'un tremplin



Tout l'art de conter ene istouère pas ordinar !  
Scène ouverte aux menteurs et conteurs qui se lancent...

Vendredi 25 novembre à partir de 19h – ⑤ – gratuit

Petite restauration sur place et animation musicale

Ensuite, place au concours...

Retrouvez une brochette de menteurs s'affronter dans une lutte sans merci... de bluff, dans une cascade d'exagérations sans limite ! Mais, en fin de compte, si c'était vrai ?

C'est vous, public, qui aurez votre mot à dire pour départager les candidats, aidés en cela par un jury on ne peut plus sérieux.

Vendredi 25 novembre à 20h – ⑤ – 6 €

En raison de la grande capacité de la salle de Bréhand, les réservations ne sont pas nécessaires.



## Animations / Ateliers

### Atelier culinaire

#### Du gallo dans l'assiette !



Vous aimez la cuisine ? Vous aimez le gallo ? Mettez le tout dans un shaker et venez prendre plaisir à préparer un menu aux couleurs locales !

Nous vous accueillons pour partager avec vous de délicieux moments lors d'un cours de cuisine, commenté en gallo ! Revisitez les saveurs de Haute Bretagne et perfectionnez vos bases en confectionnant des plats lors d'un menu complet. Des fans de cuisine aux débutants, cet atelier culinaire est ouvert à tous, avec la perspective de passer et de partager un très bon moment. Le chef Émile Le Faucheur, animateur cuisinier à la Cité du Goût, partagera son expérience et ses tours de mains culinaires, vous repartirez bien sûr avec les recettes en gallo à refaire chez soi. Sans dévoiler tout le menu, une petite mise en bouche : nems de blé noir au crabe et petits légumes à l'orange et curry léger, tatin de chèvre de Plouguenast sur sablé breton...

Cela se passe à la Cité du Goût et des Saveurs des Côtes d'Armor à Ploufragan. Cet atelier comprend la confection des plats (entrée, plat, fromage, dessert) ainsi que la dégustation sur place. Commenté en gallo.

Samedi 26 novembre de 9h à 13h30 – ③

Sur inscription (limité à 15 personnes / avant le 24 nov.) – 45 €

### Atelier créatif

#### Du gallo au fil de vos créations !



Développez vos talents manuels avec ce cours de loisirs créatifs commenté en gallo ! Il n'y a rien de plus satisfaisant que de créer de ses mains.

La boutique Merci Mercerie vous reçoit dans une ambiance conviviale et chaleureuse, bercée pour l'occasion par la musique de la langue gallèse. Vous apprendrez à confectionner une pochette avec pression au cours de cet atelier et (re) découvrirez cet univers de la couture en gallo. Matériel fourni sur place. Tous niveaux de couture et tous niveaux de gallo !

Samedi 26 novembre de 16h à 18h – ④

Sur inscription (limité à 8 personnes / avant le 24 nov.) – 20 €

Toute activité du quotidien peut être partagée en gallo et avec un plaisir décuplé au travers d'activités loisirs.

## Informations pratiques

### Tarifs et billetterie

#### Concours de menteries

Vendredi 25 novembre | 20h  
Salle des fêtes de Bréhand  
Tarif unique 6€

→ En raison de la grande capacité de la salle de Bréhand, les réservations ne sont pas nécessaires.

#### Atelier culinaire

Samedi 26 novembre | 9h  
Cité du Goût et des Saveurs à Ploufragan - Tarif 45€

→ Réservations en ligne sur [www.qerouezee.bzh](http://www.qerouezee.bzh)

#### Atelier créatif

Samedi 26 novembre | 14h  
Merci Mercerie à Lamballe-Armor - Tarif 20€

→ Réservations en ligne sur [www.qerouezee.bzh](http://www.qerouezee.bzh)

#### Spectacle : Tous les dancings seront fermés

Samedi 26 novembre | 20h30  
Salle des fêtes de Bréhand  
Tarif unique 10€

→ En raison de la grande capacité de la salle de Bréhand, les réservations ne sont pas nécessaires.

#### Contes et théâtre

Dimanche 27 novembre | 14h30  
Salle des fêtes de Bréhand  
Tarif unique 6€

#### Contact

Association Qerouézée

**Qerouézée**  
Galo en Côtes d'Armor

07 44 60 24 45

[contact@qerouezee.bzh](mailto:contact@qerouezee.bzh)

[www.qerouezee.bzh](http://www.qerouezee.bzh)

graphisme

www.marquage-creation.fr

Imprime en Côtes-d'Armor

graphisme

REGION BRETAGNE

Côtes d'Armor le Département

LAMBALLE TERRE & MER

Lamballe-Armor en Penthièvre

Telenn

ouest france

### Lieux

#### Bibliothèque municipale de Lamballe-Armor ①

4 rue du père Ange Le Proust  
22400 LAMBALLE-ARMOR

#### Collège Simone Veil ②

21 rue de Dahouet  
22400 LAMBALLE-ARMOR

#### Cité du Goût et des Saveurs ⑤

Rue du tertre de la motte  
22440 PLOUFRAGAN

#### Merci Mercerie ④

Place du marché  
22400 LAMBALLE-ARMOR

#### Salle des fêtes de Bréhand ⑤

15 rue du stade  
22510 BRÉHAND

#### Salle du CAC ⑥

4 place de la carrière  
22510 MONCONTOUR

## Restauration et buvette

Une petite restauration sera proposée le vendredi en soirée, une buvette le samedi en soirée et le dimanche après-midi à la salle des fêtes de Bréhand.

07 44 60 24 45

[contact@qerouezee.bzh](mailto:contact@qerouezee.bzh)  
[www.qerouezee.bzh](http://www.qerouezee.bzh)

REGION BRETAGNE

Côtes d'Armor le Département

LAMBALLE TERRE & MER

Lamballe-Armor en Penthièvre

Telenn

ouest france